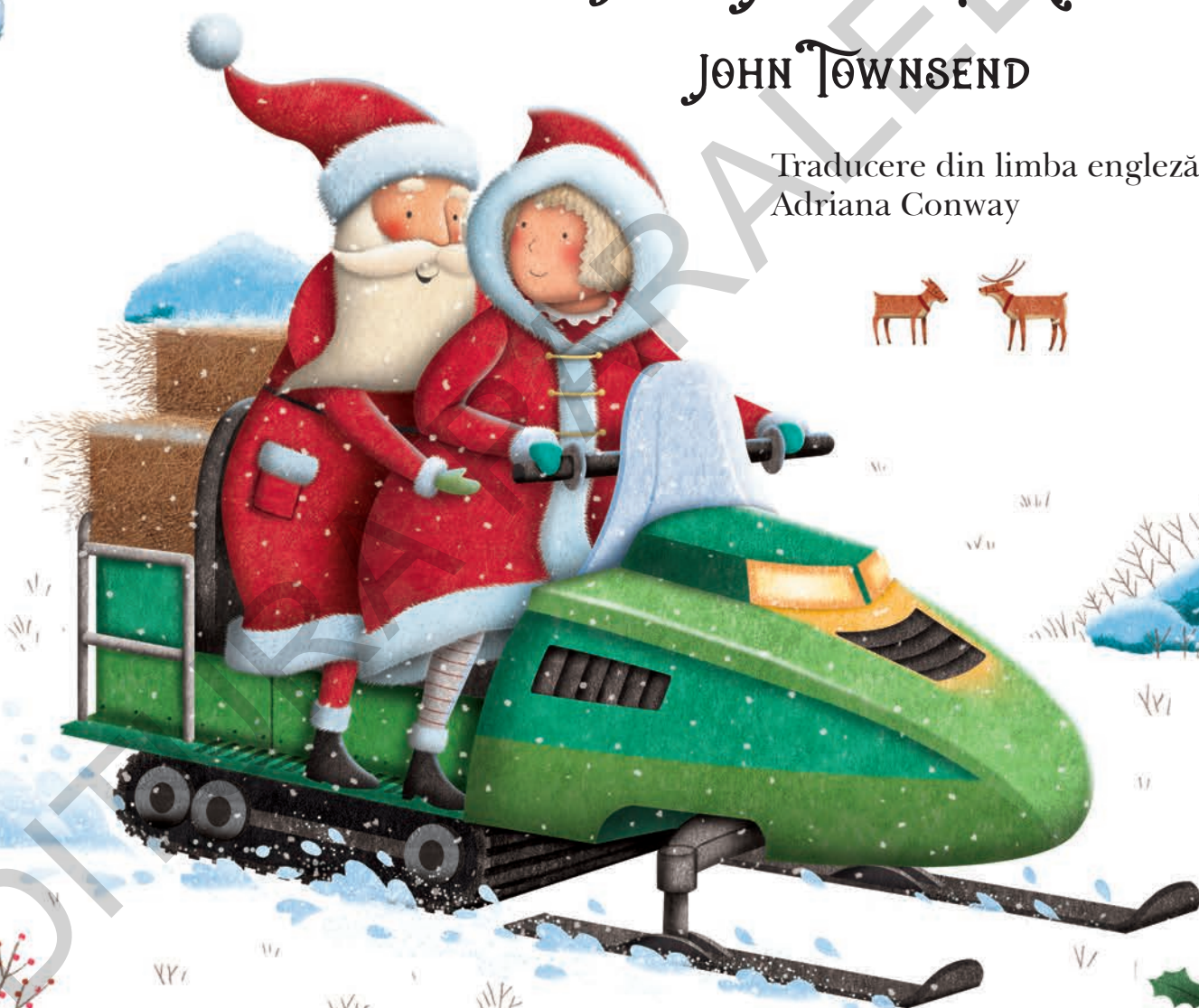


# CRONICILE CRĂCIUNULUI

JAMES NEWMAN GRAY

JOHN TOWNSEND

Traducere din limba engleză de  
Adriana Conway



Redactare: Mihaela Cosma, Maria-Magdalena Trandafir  
Corectură: Ionuț Burcioiu  
Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad  
Pregătire de tipar: Marius Badea

Dedic această carte tuturor copiilor  
care sunt în spital de Crăciun.

JT

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**TOWNSEND, JOHN**

**Cronicile Crăciunului** / John Townsend, James Newman Gray ;  
trad. din lb. engleză de Adriana Conway. - Pitești : Paralela 45, 2021  
ISBN 978-973-47-3494-8  
I. Gray, James Newman  
II. Conway, Adriana (trad.)  
821.111

James Newman Gray, John Townsend  
*The Christmas Chronicles*

Copyright © The Salariya Book Company Ltd. 2021

Copyright © Editura Paralela 45, 2021

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.  
[www.edituraparalela45.ro](http://www.edituraparalela45.ro)



**Autorul:** John Townsend a scris peste 300 de cărți pentru copii de toate vârstele. După mulți ani de predat și povestit la școală, are ambiție și vrea să devină următorul Moș Crăciun. Până acum nu a reușit nici să ridice o sanie de la sol, nici să-și crească o barbă albă mare și stufoasă. Dar niciodată nu e prea târziu!

**Ilustratorul:** Pasionat de desen și pictură încă din copilărie, James a studiat artele plastice la Universitatea Wolverhampton. A avut o carieră de succes ca ilustrator pentru producătorii de felicitări, inclusiv Hallmark, înainte de a se dedica ilustrării cărților pentru copii.





## Cuprins

11 decembrie	Vrajă în aer .....	5	20 decembrie	Tortul de morcovi .....	51
7 decembrie	Probleme .....	9	5 decembrie	Renița hoinară .....	55
17 decembrie	Multe cuvinte .....	13	18 decembrie	Moșul poznaș... din nou!.....	59
22 decembrie	Se apropie .....	16	2 decembrie	Grăbește-te, Moș Crăciun!.....	63
3 decembrie	Glume de spiriduş .....	19	14 decembrie	Fuga, fuga, fuga .....	67
6 decembrie	Spionii la mentă .....	23	21 decembrie	Nu mai e mult.....	70
16 decembrie	Un cadou pentru Moș Crăciun.....	27	10 decembrie	Poznașul Moș Crăciun! ....	74
19 decembrie	Marele secret al lui Moș Crăciun.....	31	8 decembrie	Ce surpriză!.....	78
24 decembrie	Noaptea cea mare .....	35	13 decembrie	Un mic vizitator .....	81
1 decembrie	A venit luna decembrie! ..	39	4 decembrie	Fabrica de jucării .....	85
12 decembrie	Unde este Sclipici? .....	43	15 decembrie	Undeva, în Africa.....	90
9 decembrie	Ocupați, ocupați, ocupați .....	47	23 decembrie	Mai e puțin.....	93

Această carte festivă conține 24 de povestiri, câte una pentru fiecare zi (de la 1 la 24 decembrie), și este menită să fie citită așa cum ai utiliza un calendar. Numai că spiridușii lui Moș Crăciun au făcut o boroboață și au amestecat zilele între ele. Pentru a citi povestirile în ordinea din calendar (de la 1 la 24 decembrie), caută-le la Cuprins, după dată, du-te la paginile indicate și bucură-te, zi de zi, de o poveste nostimă.

Ho-ho-ho! Lectură fericită!









11

decembrie

# VRAJĂ ÎN AER

Nu multă lume știe, dar vântul de la Polul Nord este uneori atât de năprasnic, încât ar putea să ia pe sus pinguinii. Noroc că nu există pinguini în Arctica, altfel am vedea pinguini zburători. În zilele viforoase, Moș Crăciun nu-și scoate rufele la uscat afară, de teamă să nu-i ajungă nădragii la Polul Sud.

Astăzi, la Polul Nord viscolește mai rău ca niciodată. Când se duce la muncă la Casa Spiridușilor, Moș Crăciun îi ia pe Mărgica și pe Sclipici în palton, ca să nu-i piardă. Acum însă, mai că zboară cu toții când o pală înghețată îi aruncă în nămeți.

Plin de zăpadă din cap până-n picioare, Moș Crăciun ajunge la Casa Spiridușilor. Cum îl văd pe fereastră, spiridușii înhață repezitor toate lucrurile care nu sunt fixate bine în podea. Chit că ușa se deschide doar un pic, cât să-i lase pe Moș, pe Mărgica și pe Sclipici să intre, se strecoară și vântul, care iscă un vârtej de scrisori și etichete, hârtie de ambalaj și panglici lucioase.

— Pfi, ce viscol mare e afară! pufăie Moșul în timp ce-și scoate paltonul gros.

— Pfi, ce viscol mare e și aici, când se deschide ușa! chicotește spiridușul Minunățilă.

Curând spiridușii se întorc la treabă: umplu sacii cu daruri, aranjează rafturile, ambalează alte cadouri și le lipesc etichetele. Toți cântă veseli în timp ce lucrează.

Suntem spiridușii lui Moș Crăciun,  
Pregătim daruri pentru Ajun!

Mărgica și Sclipici dau și ei o lăbuță de ajutor. Îi vezi? Unde sunt?

Nu multă lume știe, dar, în mod normal, renii nu pot să zboare. Secretul stă în praful scânteietor al lui Minunățilă. Pulberea vrăjită din sutele lui de borcane poate face ca orice să zboare. Pe eticheta unuia scrie: „Combustibil magic pentru reni“. Minunățilă îl presară peste morcovii pe care renii îi mănâncă chiar înainte de decolare. Pe altă etichetă scrie: „Praf magic pentru sanie“. Minunățilă îl scutură peste sanie când







vine vremea să-și ia zborul. Și așa se înalță spre cer, chiar dacă este încărcată cu daruri și cu nu prea ușurelul Moș Crăciun.

— Anul ăsta am pus și mai mult sclipici în amestec, spune Minunățilă, deșurubând capacul unui borcan cu praf magic de zbor.

Scoate capacul tocmai când Mărgica iese prin ușița pentru pisici. Cum se deschide trapa, cum vântul intră urlând și pune stăpânire pe toată casa. Praful magic se împrășteie pretutindeni și, în câteva clipe, toată lumea se ridică în aer.

Trece o oră întreagă până se domolește efectul vrăjii – dar ce oră de distracție! Spiridușii, Moș Crăciun și Sclipici plutesc, coboară și se înalță din nou până la tavan, râzând. Când Mărgica se întoarce, dă uimită cu ochii de toată zbenguiala zburătoare.

— La noapte o să ne visăm zburând, râde Moșul. La urma urmei, nu mai sunt decât două săptămâni până la Crăciun.

*Clopoței, clopoței, vrajă de Crăciun,  
Să te culci și să te scoli după ce dormi tun!  
Oare ziua de mâine ce-o să ne aducă bun?*

Și da, mâine vei afla și tu.